

**MINI SEALER / MINI-FOLIENSCHWEISSGERÄT /
THERMOUSOUDEUSE PORTABLE SFSGM 1.5 B2**

Imported for GB market by: **Lidl Great Britain Ltd**
Lidl House · 14 Kingston Road
Surbiton · KT5 9NU

For EU market: **HOYER Handel GmbH**
Tasköprüstraße 3 · 22761 Hamburg
GERMANY

Stand der Informationen · Status of information · Version des informations
Stand van de informatie · Stan informacj · Stav informací
Stav informácií · Estado de las informaciones · Informationernes stand:

09/2021 ID: SFSGM 1.5 B2_21_V1.1

(DE) Kurzanleitung

**MINI-
FOLIENSCHWEISSGERÄT
THERMOUSOUDEUSE
PORTABLE**

(FR) (BE) Guide de démarrage rapide

(PL) Skrócona instrukcja obsługi
**MAŁA ZGRZEWARKA
FOLIOWA**

(SK) Krátky návod
**MINIZVÁRAČKA NA
FOLIE**

(DK) Kort vejledning
MINI-VAKUUMPAKKER

(GB) Short manual

MINI SEALER

(NL) (BE) Beknopte gebruiksaanwijzing
MINI-LASAPPARAAT

(CZ) Stručný návod
**MINIJATURNÍ SVĚŘEČKA
FOLIÍ**

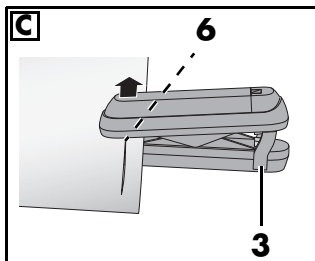
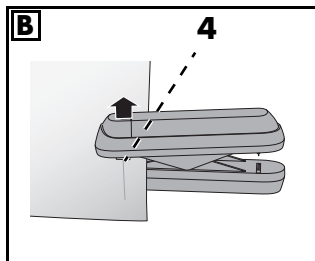
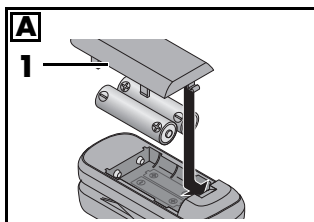
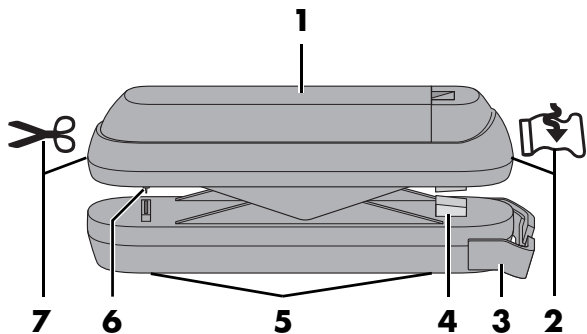
(ES) Guía breve
MINI SELLADORA



Deutsch	2
English.....	12
Français.....	20
Nederlands.....	30
Polski	38
Česky	46
Slovenčina	54
Español	62
Dansk.....	70



**Übersicht / Overview / Aperçu de l'appareil /
Overzicht / Przegląd / Přehled / Prehľad /
Vista general / Oversigt**



Kurzanleitung



Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) **384099_2107** die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG! Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Lieferumfang

- 1 Folienschweißgerät Mini
- 2 Batterien Typ LR6 AA 1,5 V
- 1 Kurzanleitung

Symbole am Gerät



Das Symbol gibt an, dass so ausgezeichnete Materialien Lebensmittel weder im Geschmack noch im Geruch verändern.



Das Symbol warnt vor dem Hineinfassen in das Gerät.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zum Öffnen und Wiederverschließen einer bestehenden Folienverpackung. Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Anweisungen für den sicheren Betrieb



- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist.

- ⊙ Fassen Sie nicht in das Gerät und berühren Sie nicht heiße oder scharfe Teile.
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service-Center durchführen.
- ⊙ Beachten Sie beim Einlegen der Batterien die richtige Polarität. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.
- ⊙ Verwenden Sie nur Batterien der gleichen Marke und des gleichen Typs, verwenden Sie keine gebrauchten und neuen Batterien miteinander.
- ⊙ Die Anschlussklemmen im Batteriefach dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- ⊙ Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ⊙ **EXPLOSIONSGEFAHR!** Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- ⊙ Nehmen Sie verbrauchte Batterien immer sofort aus dem Gerät heraus, da diese auslaufen und somit Schäden verursachen können.
- ⊙ Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen wollen. Die Batterien könnten auslaufen und das Gerät beschädigen.
- ⊙ Setzen Sie Batterien keinen extremen Bedingungen aus, legen Sie sie nicht auf Heizkörpern ab und setzen Sie sie nicht direkter Sonneneinstrahlung aus. Es besteht ansonsten erhöhte Auslaufgefahr.
- ⊙ Ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig.
- ⊙ Wenn Batteriesäure ausgelaufen ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kon-

takt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

- ⊙ Batterien müssen nach dem Gebrauch ordnungsgemäß entsorgt werden.
- ⊙ Stellen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- ⊙ Das Gerät ist für eine Betriebsdauer von maximal 1 Minute ohne Unterbrechung ausgelegt. Danach muss das Gerät ausgeschaltet bleiben, bis es auf Raumtemperatur abgekühlt ist.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.
- ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Stößen und lassen Sie es nicht fallen.

Übersicht

- 1 Batteriefachdeckel
- 2  Symbol „Verschweißen“
- 3 Sicherheitsbügel
- 4 Schweißflächen
- 5 Magnetflächen
- 6 Klinge
- 7  Symbol „Aufschneiden“

Inbetriebnahme

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Prüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.

Stromversorgung

- ⊙ Beachten Sie beim Einlegen der Batterien die richtige Polarität (Grafik im Boden des Batteriefachs).
- 1. Schieben Sie den Batteriefachdeckel **1** vom Batteriefach und heben ihn ab.
- 2. **Bild A:** Tauschen Sie ggf. die alten Batterien gegen neue. Beachten Sie die Grafik zur Ausrichtung der Batterien im Boden des Batteriefachs.
- 3. **Bild A:** Schieben Sie den Batteriefachdeckel **1** wieder auf das Gerät.

Gerät aufstellen

- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene Fläche.

Bedienen

- ⊙ Fassen Sie nicht in das Gerät und berühren Sie nicht heiße oder scharfe Teile.



Verschließen einer Folienverpackung

- ⊙ Das Gerät ist für eine Betriebsdauer von maximal 1 Minute ohne Unterbrechung ausgelegt. Danach muss das Gerät ausgeschaltet bleiben, bis es auf Raumtemperatur abgekühlt ist.



HINWEIS: Bitte öffnen Sie eine Verpackung möglichst so, dass sich gerade Öffnungskanten ergeben. Ansonsten schneiden Sie diese vor dem Verschließen mit einer Schere gerade.

Das Gerät eignet sich zum Wiederverschließen einer bestehenden Folienverpackung oder Kunststoffüte mit einer Dicke von 0,05 – 0,2 mm (z. B. Chips- oder Weingummitüte).

1. Schwenken Sie den Sicherheitsbügel **3** nach unten.

2. Führen Sie das obere Ende einer Folienverpackung in das mit dem Symbol  **2** gekennzeichnete Ende des Gerätes ein.
3. Drücken Sie das mit dem Symbol  **2** gekennzeichnete Ende vorsichtig zusammen und halten Sie dieses zusammengedrückt, bis sich die Schweißflächen nach einigen Sekunden erhitzt haben.
4. **Bild B:** Halten Sie die Verpackung mit der einen Hand fest. Ziehen Sie das Gerät gleichmäßig von einem zum anderen Rand der Verpackung und verschweißen diese.

Öffnen einer Folienverpackung

1. Führen Sie das obere Ende einer Folienverpackung in das mit dem Symbol  **7** gekennzeichnete Ende des Gerätes ein.
2. Drücken Sie das mit dem Symbol  **7** gekennzeichnete Ende zusammen.
3. **Bild C:** Schwenken Sie den Sicherheitsbügel **3** nach oben. Er schützt vor unbeabsichtigtem Auslösen der Schweißfunktion.
4. **Bild C:** Halten Sie die Verpackung mit der einen Hand fest. Ziehen Sie das Gerät mit der anderen Hand von einem zum anderen Rand der Verpackung und schneiden diese auf.

Reinigen/Aufbewahren

- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.
- ⊙ Entnehmen Sie vor dem Reinigen die Batterien.
- Bei Bedarf wischen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

Zusätzliche Informationen zur Reinigung und Pflege des Geräts und der Zubehörteile entnehmen Sie bitte der Online-Bedienungsanleitung.

- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schwenken Sie den Sicherheitsbügel **3** nach oben. Er schützt vor unbeabsichtigtem Auslösen der Schweißfunktion.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien.


Entsorgen

Verpackung und Gerät müssen gemäß den Umweltvorschriften Ihres Landes entsorgt werden.






Problemlösungen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, lesen Sie das entsprechende Kapitel in der Online-Bedienungsanleitung.

Technische Daten

Modell:	SFSGM 1.5 B2
Batterien:	2x Typ LR6 AA, 1,5 V 
Max. Dauerbetrieb (KB):	1 Minute

Verwendete Symbole

	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.
	Gleichspannung
	Es handelt sich um ein wiederverwertbares Produkt, das der erweiterten Herstellerverantwortung sowie der Abfalltrennung unterliegt.

Technische Änderungen vorbehalten.

Service-Center

Im Servicefall kontaktieren Sie bitte unser Service Center:

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei)

E-Mail: hoyer@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 384099_2107

Short manual



This document is an abridged print version of the complete user instructions. Scanning the QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) and by entering the article number (IAN)

384099_2107 you can view and download the complete user instructions.

WARNING! Observe the complete user instructions and the safety information to avoid personal injury and damage to property. The quick reference guide is a component of this product. Familiarise yourself with all user and safety information before using the product. Keep the quick reference guide in a safe place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

Items supplied

- 1 bag sealer mini
- 2 batteries type LR6 AA 1.5 V
- 1 short manual

Symbols on your device



The food-safe material of devices with this symbol will not change the taste or smell of food.



This symbol warns you not to reach into the device.

Intended purpose

Use the device exclusively to open and reclose an existing foil packaging.

The device is designed for private home use and must not be used for commercial purposes.



Instructions for safe operation

- ⊙ This device can be used by children from the age of 8 and people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or people without adequate experience and/or understanding, if they are supervised or instructed on how to use this device safely and if they are aware of the resulting dangers. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are supervised.
- ⊙ Children must not play with packing material. Do not allow children to play with plastic bags. There is a risk of suffocation.
- ⊙ Keep the device out of the reach of children.
- ⊙ Do not use the device if there is visible damage.
- ⊙ Do not reach into the device or touch hot or sharp parts.
- ⊙ To avoid any risks, do not make modifications to the product. Repairs must be carried out by a specialist workshop or the Service Centre.
- ⊙ Be sure to observe the correct polarity when inserting the batteries. Replace only with the same or an equivalent type.

- ⊙ Only use batteries of the same brand and type and do not use new and used batteries together.
- ⊙ The connection terminals in the battery compartment must not be short-circuited.
- ⊙ Batteries can be life-threatening if swallowed. Therefore you should store batteries out of the reach of young children. If a battery has been swallowed, medical assistance must be sought immediately.
- ⊙ **DANGER OF EXPLOSION!** Batteries must not be charged or reactivated by other means, nor must they be dismantled, thrown into a fire or short-circuited.
- ⊙ Always remove used batteries from the device immediately, since these may leak and therefore cause damage.
- ⊙ Remove the batteries from the device if you intend not to use it for an extended period of time. The batteries may leak and damage the device.
- ⊙ Do not subject batteries to extreme conditions, place them on radiators or expose them to direct sunlight. Otherwise, there is an increased danger of batteries leaking.
- ⊙ Always replace all batteries at the same time.
- ⊙ If battery acid has leaked, avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. In case of contact with the acid, rinse the affected area at once with plenty of clean water and seek medical assistance immediately.
- ⊙ Batteries must be properly disposed of after use.
- ⊙ Never place the device on hot surfaces (e.g. hot plates) or near to heat sources or open fire.
- ⊙ The device is designed for a maximum operating time of 1 minute without interruption. After this, the device must remain switched off until it has cooled down to room temperature.
- ⊙ Do not use any sharp or abrasive cleaning aids.

- ⊙ Protect your device from shocks and prevent it from falling down.

Overview

- 1 Battery compartment cover
- 2  Symbol "Sealing"
- 3 Safety bracket
- 4 Welding areas
- 5 Magnetic areas
- 6 Blade
- 7  Symbol "Cutting open"

How to use

- Remove all packing material.
- Check that the delivery is complete.

Power supply

- ⊙ Be sure to observe the correct polarity when inserting the batteries (graphic on the bottom of the battery compartment).
- 1. Slide the battery compartment cover **1** off the battery compartment and lift it off.
- 2. **Figure A:** if necessary, replace the old batteries with new ones. Be sure to observe the graphics on the alignment of the batteries on the bottom of the battery compartment.
- 3. **Figure A:** slide the battery compartment cover **1** back onto the device.

Setting up the device

- Place the device on a dry, level surface.

Operation



- ⊙ Do not reach into the device or touch hot or sharp parts.

Closing the foil packaging



- ⊙ The device is designed for a maximum operating time of 1 minute without interruption. After this, the device must remain switched off until it has cooled down to room temperature.

NOTE: please open the packaging such that straight opening edges form. Otherwise straighten them with scissors before closing.

The device is suitable for re-closing an existing foil packaging or plastic bag with a thickness of 0.05 – 0.2 mm (e.g. crisps or wine gum bags).

1. Tilt the safety bracket **3** downwards.
2. Insert the upper end of a foil packaging into the end of the device marked with the symbol  **2**.
3. Carefully press the end marked with the symbol  **2** together and keep it pressed together until the welding areas heat up after several seconds.
4. **Figure B:** hold the packaging in one hand. Pull the device evenly from one edge of the packaging to the other and weld them together.

Opening of a foil packaging

1. Insert the upper end of a foil packaging into the end of the device marked with the symbol  **7**.
2. Press the end marked with the symbol  **7** together.

3. **Figure C:** Tilt the safety bracket **3** upwards. It prevents the welding function from being accidentally triggered.
4. **Figure C:** hold the packaging in one hand. Use the other hand to pull the device from one edge of the packaging to the other and cut it open.

Cleaning/Storage

- ⊙ Do not use any sharp or abrasive cleaning aids.
- ⊙ Remove the batteries before cleaning.
- Wipe down the housing of the device with a damp cloth when necessary.

For additional information on cleaning and looking after the device and accessories, please see the online user instructions.

- ⊙ Keep the device out of the reach of children.
- Tilt the safety bracket **3** upwards. It prevents the welding function from being accidentally triggered.
- If you are not going to be using the device for a longer period of time, remove the batteries.


Disposal

Packaging and device must be disposed of according to the environmental regulations of your country.






Trouble-shooting

If your device fails to function as required, please read the corresponding chapter in the online user instructions.

Technical specifications

Model:	SFSGM 1.5 B2
Batteries:	2x type LR6 AA, 1.5 V 
Max. continuous operation (KB):	1 minute

Symbols used

	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials are marked with the recycling symbol (3 arrows). The material can be specified by the recycling number in the centre (here: 21) and/or an abbreviation (here: PAP).
	Direct current
	It is a recyclable product which is subject to an extended producer responsibility and for which the rules of waste separation apply.

Subject to technical modifications.

Service Centre

If you require service, please contact our Service Centre:

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak), 0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: hoyer@lidl.ie

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

IAN: 384099_2107

Guide de démarrage rapide



Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR vous accédez directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet en saisissant le numéro d'article (IAN) **384099_2107**.

AVERTISSEMENT ! Respectez le mode d'emploi complet et les consignes de sécurité pour éviter des dommages physiques et matériels. La notice succincte fait partie intégrale de ce produit. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les consignes d'emploi et de sécurité. Conservez bien la notice succincte et, en cas de transmission du produit à des tiers, remettez également l'ensemble des documents.

Éléments livrés

- 1 mini soude-sac
- 2 batteries type LR6 AA 1,5 V
- 1 guide de démarrage rapide

Symboles sur l'appareil



Ce symbole indique que ces matériaux d'excellente qualité n'altèrent ni le goût ni l'odeur des aliments.



Le symbole indique de ne pas mettre les mains dans l'appareil.

Utilisation conforme

Utilisez l'appareil exclusivement pour ouvrir et refermer un sac sous vide existant.

L'appareil est conçu pour un usage domestique privé et ne peut être utilisé à des fins commerciales.



Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- ⊙ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance lorsqu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été informés de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien normal de cet appareil, sauf sous surveillance.
- ⊙ Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.
- ⊙ Conservez l'appareil hors de portée des enfants.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil si celui-ci présente des dégâts apparents.
- ⊙ Ne mettez pas les mains dans l'appareil et ne touchez pas des surfaces chaudes ou coupantes.

- ⊙ Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'article. Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé ou au centre de service.
- ⊙ Veillez à la polarité correcte lors de l'insertion des piles. Remplacer uniquement par un type identique ou équivalent.
- ⊙ Utilisez uniquement des piles de la même marque et du même type, ne mélangez pas les piles usagées et les piles neuves.
- ⊙ Les bornes de connexion dans le compartiment à piles ne doivent pas être court-circuitées.
- ⊙ Les piles peuvent être mortelles en cas d'ingestion. Conservez-les pour cela hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, demandez immédiatement une assistance médicale.
- ⊙ **DANGER ! RISQUE D'EXPLOSION !** Les piles ne doivent pas être chargées ou réactivées d'autres manières, elles ne doivent pas être démontées, jetées au feu ou court-circuitées.
- ⊙ Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil, car elles peuvent couler et ainsi provoquer des dommages.
- ⊙ Retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée. Les piles peuvent couler et endommager l'appareil.
- ⊙ Ne soumettez jamais les piles à des conditions extrêmes, ne les placez pas sur des corps de chauffe ni sous les rayons du soleil directs. Le risque d'écoulement devient sinon plus important.
- ⊙ Echangez toujours toutes les piles en même temps.
- ⊙ Si de l'acide des piles a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide, rincez immédiatement les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

- ⊙ Les piles doivent être éliminées après leur utilisation conformément aux règles.
- ⊙ Ne placez jamais l'appareil sur des surfaces très chaudes (comme les plaques de cuisson) ni à proximité de sources de chaleur ou d'un feu ouvert.
- ⊙ L'appareil n'est conçu que pour une durée de fonctionnement d'une minute maximum sans interruption. L'appareil doit être ensuite arrêté jusqu'à ce qu'il se soit refroidi à la température ambiante.
- ⊙ N'utilisez pas de produit de nettoyage corrosif ou provoquant des rayures.
- ⊙ Protégez l'appareil contre les chocs et ne le laissez pas tomber.

Aperçu de l'appareil

- 1** Couvercle du compartiment à piles
- 2**  Symbole « soudage »
- 3** Étrier de sécurité
- 4** Zones de soudure
- 5** Zones magnétiques
- 6** Lame
- 7**  Symbole « couper »

Mise en service

- Ôtez tout le matériau d'emballage.
- Vérifiez si le volume de la livraison est complet.

Alimentation

- ⊙ Veillez à la polarité correcte lors de l'insertion des piles (graphique au fond du compartiment à piles).
- 1. Poussez le couvercle du compartiment à piles **1** du compartiment à piles et enlevez-le.
- 2. **Figure A** : si nécessaire, remplacez les anciennes piles par des nouvelles. Prêtez attention au graphique au fond du compartiment à piles pour la mise en place des piles.
- 3. **Figure A** : poussez le couvercle du compartiment à piles **1** de l'appareil pour le refermer.

Installation de l'appareil

- Posez l'appareil sur une surface sèche et plane.

Utilisation



- ⊙ Ne mettez pas les mains dans l'appareil et ne touchez pas des surfaces chaudes ou coupantes.

Fermeture d'un sac sous vide



- ⊙ L'appareil n'est conçu que pour une durée de fonctionnement d'une minute maximum sans interruption. L'appareil doit être ensuite arrêté jusqu'à ce qu'il se soit refroidi à la température ambiante.

REMARQUE : veuillez ouvrir un emballage de manière à ce que les bords d'ouverture soient, si possible, droites. Sinon, coupez-les de manière rectiligne avant la fermeture avec des ciseaux.

L'appareil est adapté à la refermeture d'un emballage sous atmosphère protectrice existant ou d'un sachet en plastique d'une épaisseur de 0,05 – 0,2 mm (p. ex. sachet de chips ou sachet de bonbons gélifiés).

1. Pivotez l'étrier de sécurité **3** vers le bas.
2. Introduisez la partie supérieure d'un sac sous vide dans la partie de l'appareil représentée par le symbole  **2**.
3. Pressez avec précaution les parties représentées par le symbole  **2** et maintenez-les pressées, jusqu'à ce que les zones de soudure, après quelques secondes, se soient réchauffées.
4. **Figure B** : maintenez fermement le sac d'une main. Tirez l'appareil de façon homogène d'un bord à l'autre du sac et soudez ce dernier.

Ouverture d'un sac sous vide

1. Introduisez la partie supérieure d'un sac sous vide dans la partie de l'appareil représentée par le symbole  **7**.
2. Pressez les parties représentées par le symbole  **7**.
3. **Figure C** : Pivotez l'étrier de sécurité **3** vers le haut. Il protège contre le déclenchement involontaire de la fonction de soudage.
4. **Figure C** : maintenez fermement le sac d'une main. Tirez l'appareil de l'autre main d'un bord à l'autre du sac et coupez ce dernier.

Nettoyage/Rangement

- ⊙ N'utilisez pas de produit de nettoyage corrosif ou provoquant des rayures.
- ⊙ Avant le nettoyage, retirez les batteries.
 - En cas de besoin, essuyez l'appareil avec un chiffon légèrement humecté.

Vous trouverez des informations supplémentaires concernant le nettoyage et l'entretien de l'appareil et des accessoires dans le mode d'emploi en ligne.

- ⊙ Conservez l'appareil hors de portée des enfants.
- Pivotez l'étrier de sécurité **3** vers le haut. Il protège contre le déclenchement involontaire de la fonction de soudage.
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.


Mise au rebut

L'emballage et l'appareil doivent être éliminés conformément aux prescriptions environnementales de votre pays.






Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez vous référer au chapitre correspondant du mode d'emploi en ligne.

Caractéristiques techniques

Modèle :	SFSGM 1.5 B2
Piles :	2x type LR6 AA, 1,5 V 
Durée de fonctionnement continu max. (KB) :	1 minute

Symboles utilisés

	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la réglementation de l'Union européenne.
	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.
	Les matériaux recyclables sont marqués par le symbole du recyclage (3 flèches). Le matériau peut être spécifié par le numéro de recyclage au milieu (ici : 21) et/ou un sigle (ici : PAP).
	Courant continu
	Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.

Sous réserves de modifications techniques.

Centre de service

En cas de problème requérant une assistance, veuillez contacter notre centre de service :

FR Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: hoyer@lidl.fr

CH Service Suisse
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
mobile max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.ch

BE Service Belgique
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN : 384099_2107

Beknopte gebruiksaanwijzing



Dit document is een beknopt, gedrukt exemplaar van de volledige handleiding. Door het scannen van de QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **384099_2107** de volledige handleiding bekijken en downloaden.

WAARSCHUWING! Neem de volledige handleiding en de veiligheidsinstructies in acht om lichamelijk letsel en materiële schade te vermijden. De korte handleiding vormt een onderdeel van dit product. Leer vóór het gebruik van het product alle bedienings- en veiligheidsinstructies kennen. Berg de korte handleiding goed op en geef alle documentatie mee, wanneer u het product aan een ander overdraagt.

Levering

- 1 foliesealapparaat mini
- 2 batterijen type LR6 AA 1,5 V
- 1 beknopte gebruiksaanwijzing

Symbolen op het apparaat



Het symbool geeft aan dat materialen die hiermee worden aangeduid, de smaak noch de geur van levensmiddelen veranderen.



Het symbool waarschuwt voor het grijpen in het apparaat.

Correct gebruik

Gebruik het apparaat uitsluitend voor het openen en opnieuw sluiten van een bestaande folieverpakking.

Het apparaat is ontworpen voor privégebruik en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

Instructies voor een veilig gebruik



- ⊙ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij ze onder toezicht staan.
- ⊙ Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- ⊙ Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.
- ⊙ Gebruik het apparaat niet als dit zichtbaar beschadigd is.
- ⊙ Grijp niet in het apparaat en raak hete of scherpe delen niet aan.

- ⊙ Om risico's te voorkomen, brengt u geen veranderingen aan het artikel aan. Laat reparaties alleen door een gespecialiseerd bedrijf c.q. in het servicecenter uitvoeren.
- ⊙ Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit. Vervang de batterij alleen door dezelfde batterij of door een gelijkwaardig type.
- ⊙ Gebruik uitsluitend batterijen van hetzelfde merk en hetzelfde type, gebruik geen gebruikte en nieuwe batterijen met elkaar.
- ⊙ De aansluitklemmen in het batterijvak mogen niet worden kortgesloten.
- ⊙ Batterijen kunnen bij inslikken levensgevaarlijk zijn. Bewaar batterijen daarom op een onbereikbare plaats voor kleine kinderen. Wanneer er een batterij werd ingeslikt, moet direct contact met een arts worden opgenomen.
- ⊙ **EXPLOSIEGEVAAR!** Batterijen mogen niet worden opgeladen of met andere middelen worden gereactiveerd, niet worden gedemonteerd, niet in open vuur worden geworpen of worden kortgesloten.
- ⊙ Verwijder lege batterijen altijd onmiddellijk uit het apparaat, omdat deze kunnen lekken en dus schade kunnen veroorzaken.
- ⊙ Verwijder de batterijen uit het apparaat, wanneer u het langere tijd niet wilt gebruiken. De batterijen zouden kunnen gaan lekken en het apparaat kunnen beschadigen.
- ⊙ Stel batterijen niet bloot aan extreme omstandigheden, leg ze niet op verwarmingselementen en stel ze niet bloot aan directe zoninstraling. Anders bestaat er een verhoogd risico op lekkage.
- ⊙ Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
- ⊙ Wanneer er batterijzuur is uitgelekt, moet u contact met huid, ogen en slijmvliezen voorkomen. Spoel de desbetreffende

plaatsen bij contact met het zuur direct met veel schoon water en neem contact op met een arts.

- ⊙ Batterijen moeten na gebruik op verantwoorde wijze worden afgevoerd.
- ⊙ Plaats het apparaat nooit op hete oppervlakken (bijv. fornuisplaten) of in de buurt van warmtebronnen of open vuur.
- ⊙ Het apparaat is ontworpen voor een gebruiksduur van maximaal 1 minuut zonder onderbreking. Daarna moet het apparaat uitgeschakeld blijven, totdat het tot kamertemperatuur is afgekoeld.
- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.
- ⊙ Bescherm het apparaat tegen schokken en laat het niet vallen.

Overzicht

- | | | |
|---|--|--------------------------|
| 1 | | Batterijvakdeksel |
| 2 |  | Symbool "Sealen" |
| 3 | | Veiligheidsbeugel |
| 4 | | Sealoppervlakken |
| 5 | | Magnetische oppervlakken |
| 6 | | Mes |
| 7 |  | Symbool "Doorsnijden" |

Ingebruikname

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Controleer of de levering volledig is.

Stroomvoorziening

- ⊙ Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit (symbolen op de onderkant van het batterijvak).
- 1. Schuif het batterijvakdeksel **1** van het batterijvak en neem het weg.
- 2. **Afbeelding A:** vervang indien nodig de oude batterijen door nieuwe. Neem de symbolen op de onderkant van het batterijvak in acht voor de correcte plaatsing van de batterijen.
- 3. **Afbeelding A:** schuif het batterijvakdeksel **1** weer op het apparaat.

Apparaat plaatsen

- Zet het apparaat op een droge, vlakke ondergrond.

Bedienen

- ⊙ Grijp niet in het apparaat en raak hete of scherpe delen niet aan.



Sluiten van een folieverpakking

- ⊙ Het apparaat is ontworpen voor een gebruiksduur van maximaal 1 minuut zonder onderbreking. Daarna moet het apparaat uitgeschakeld blijven, totdat het tot kamertemperatuur is afgekoeld.



AANWIJZING: open een verpakking, indien mogelijk, op een manier zodat er rechte openingsranden ontstaan. Anders knipt u deze voor het sluiten recht.

Het apparaat is geschikt om een bestaande folieverpakking of plastic zak met een dikte van 0,05 – 0,2 mm (bijv. een chips- of een winegumzak) opnieuw te sluiten.

1. Zwenk de veiligheidsbeugel **3** naar beneden.

2. Leid het bovenste uiteinde van een folieverpakking in het met het symbool  **2** aangeduide uiteinde van het apparaat.
3. Druk de met het symbool  **2** aangeduide uiteinden voorzichtig samen en houd ze samengedrukt, totdat de sealopervlakken na enkele seconden verhit zijn.
4. **Afbeelding B:** houd de verpakking met één hand vast. Trek het apparaat gelijkmatig van de ene naar de andere rand van de verpakking en seal de verpakking.

Openen van een folieverpakking

1. Leid het bovenste uiteinde van een folieverpakking in het met het symbool  **7** aangeduide uiteinde van het apparaat.
2. Druk de met het symbool  **7** aangeduide uiteinden samen.
3. **Afbeelding C:** Zwenk de veiligheidsbeugel **3** naar boven. Deze beschermt tegen onopzettelijk activeren van de lasfunctie.
4. **Afbeelding C:** houd de verpakking met één hand vast. Trek het apparaat met de andere hand van de ene naar de andere rand van de verpakking en snij de verpakking open.

Reiniging en onderhoud van het apparaat

- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.
- ⊙ Verwijder voor het reinigen de batterijen.
- Indien nodig veegt u het apparaat schoon met een licht vochtige doek.

Zie de onlinehandleiding voor aanvullende informatie over de reiniging en verzorging van het apparaat en de accessoires.

- ⊙ Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.
- Zwenk de veiligheidsbeugel **3** naar boven. Deze beschermt tegen onopzettelijk activeren van de lasfunctie.
- Verwijder de batterijen uit het apparaat, wanneer u het langere tijd niet wilt gebruiken.


Weggoeien

Verpakking en apparaat moeten volgens de milieuvorschriften van uw land weggegooid worden.





Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, lees het bijbehorende hoofdstuk in de online handleiding.

Technische gegevens

Model:	SFSGM 1.5 B2
Batterijen:	2 x type LR6 AA, 1,5 V 
Max. continuegebruik (KB):	1 minuut

Gebruikte symbolen

	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
	Herbruikbare materialen zijn gemarkeerd met het recyclingsymbool (3 pijlen). Het materiaal kan aan de hand van het recyclingnummer in het midden (hier: 21) en/of aan een afkorting (hier: PAP) worden gespecificeerd.
	Gelijkstroom
	Dit is een recyclebaar product, waarop de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant, alsmede de afvalscheiding van toepassing zijn.

Technische wijzigingen voorbehouden.

Servicecenters

Neem contact op met ons servicecenter in geval van service:

(NL) Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.nl

(BE) Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN: 384099_2107

Skrócona instrukcja obsługi



Niniejszy dokument jest skróconą drukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Po zeskanowaniu kodu QR przejdziesz bezpośrednio do strony serwisowej marki Lidl (www.lidl-service.com) a wpisując numer artykułu (IAN) **384099_2107**, możesz przejrzeć i pobrać kompletną instrukcję obsługi.

OSTRZEŻENIE! Przestrzegaj kompletnej instrukcji obsługi i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń u osób oraz szkód rzeczowych. Skrócona instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Przed użyciem produktu zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami w zakresie obsługi i bezpieczeństwa. Przechowuj krótką instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu i przekaz wszystkie dokumenty osobom trzecim w przypadku przekazania produktu.

Zakres dostawy

- 1 zgrzewarka do folii mini
- 2 baterie typu LR6 AA 1,5 V
- 1 skrócona instrukcja obsługi

Symbol na urządzeniu



Symbol informuje, że użyte wysokiej jakości materiały wykonania urządzenia nie zmieniają smaku ani zapachu produktów spożywczych.



Symbol ostrzega przed wkładaniem rąk do urządzenia.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie służy wyłącznie do otwierania i ponownego zamykania istniejących opakowań foliowych.

Urządzenie zaprojektowano do użytku prywatnego i nie wolno go używać w celach komercyjnych.



Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

- ⊙ Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź przez osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są nadzorowane przez inne osoby lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i zrozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne przeprowadzane przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
- ⊙ Materiał opakowania nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci nie mogą bawić się workami z tworzywa sztucznego. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- ⊙ Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

- ⊙ Nie używać urządzenia w przypadku stwierdzenia na nim widocznych uszkodzeń.
- ⊙ Nie sięgać w głąb urządzenia i nie dotykać jego gorących lub ostrych elementów.
- ⊙ Ze względu na możliwe związane z tym zagrożenia, nie wolno wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Naprawy należy przeprowadzać wyłącznie w specjalistycznej firmie lub w centrum serwisowym.
- ⊙ Podczas wkładania baterii należy uwzględnić właściwą biegunowość. Wymieniać, zastępując wyłącznie tym samym typem lub typem o takich samych parametrach.
- ⊙ Należy używać wyłącznie baterii tej samej marki i tego samego typu. Nie wolno łączyć ze sobą baterii używanych i nowych.
- ⊙ Zaciski przyłączeniowe w komorze na baterie nie mogą być zwarte.
- ⊙ W przypadku połknięcia baterie mogą stanowić zagrożenie dla życia. Dlatego należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Jeśli dojdzie do połknięcia baterii, należy natychmiast zgłosić się do lekarza.
- ⊙ **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii nie wolno ładować ani regenerować w inny sposób, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- ⊙ Zużyte baterie należy niezwłocznie usuwać z przyrządu, ponieważ mogą się rozlać i doprowadzić do powstania uszkodzeń.
- ⊙ Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane, należy wyjąć z niego baterie. Baterie mogą się rozlać i uszkodzić urządzenie.
- ⊙ Baterii nie należy narażać na ekstremalne warunki, nie układać na grzejnikach, nie narażać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Może to zwiększyć ryzyko wycieku z baterii.
- ⊙ Wszystkie baterie należy wymieniać jednocześnie.

- ⊙ Jeżeli dojdzie do wycieku elektrolitu, należy unikać jego kontaktu ze skórą, oczami oraz błonami śluzowymi. W razie kontaktu z elektrolitem miejsca kontaktu natychmiast opłukać dużą ilością czystej wody i niezwłocznie udać się do lekarza.
- ⊙ Baterie należy po ich zużyciu prawidłowo zutylizować.
- ⊙ W żadnym wypadku nie wolno stawiać urządzenia na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) lub w pobliżu źródeł ciepła oraz otwartego ognia.
- ⊙ Urządzenie zostało przewidziane do pracy ciągłej przez maksymalnie 1 minutę bez przerwy. Później należy wyłączyć urządzenie i odczekać, aż schłodzi się do temperatury pokojowej.
- ⊙ Nie należy używać ostrych lub rysujących środków czyszczących.
- ⊙ Należy chronić urządzenie przed wstrząsami i nie dopuścić do jego upuszczenia.

Przegląd

- | | | |
|----------|---|----------------------------|
| 1 | | Pokrywka komory na baterie |
| 2 |  | Symbol „zgrzewanie” |
| 3 | | Jarzmo zabezpieczające |
| 4 | | Powierzchnia do zgrzewania |
| 5 | | Powierzchnia magnetyczna |
| 6 | | Ostrze |
| 7 |  | Symbol „obcinanie” |

Uruchomienie

- Usunąć wszystkie materiały, w które opakowane jest urządzenie.
- Sprawdzić kompletność dostawy.

Zasilanie

- ⊙ Podczas wkładania baterii należy uwzględnić właściwą biegunowość (symbole na spodzie komory na baterie).
- 1. Zsunąć pokrywę komory na baterie **1** z komory i zdjąć ją.
- 2. **Rys. A:** Wymienić w razie potrzeby stare baterie na nowe. Przestrzegać symboli na spodzie komory na baterie w celu odpowiedniego włożenia baterii.
- 3. **Rys. A:** Ponownie nasunąć pokrywę komory na baterie **1** na urządzenie.

Ustawić urządzenie w pozycji pionowej

- Ustawić urządzenie na suchej i równej powierzchni.

Obsługa

- ⊙ Nie sięgać w głąb urządzenia i nie dotykać jego gorących lub ostrych elementów.



Zamykanie opakowania foliowego

- ⊙ Urządzenie zostało przewidziane do pracy ciągłej przez maksymalnie 1 minutę bez przerwy. Później należy wyłączyć urządzenie i odczekać, aż schłodzi się do temperatury pokojowej.



WSKAZÓWKA: W miarę możliwości otworzyć opakowanie w taki sposób, aby powstały proste krawędzie otwierania. W przeciwnym razie przed zgrzewaniem należy przeciąć je prosto nożyczkami.

Urządzenie jest przeznaczone do ponownego zamykania istniejących opakowań foliowych lub torebek plastikowych o grubości 0,05 – 0,2 mm (np. torebek na chipsy lub żelki).

1. Umieścić jarzmo zabezpieczające **3** w pozycji poziomej.

2. Wprowadzić górny koniec opakowania foliowego na koniec urządzenia oznaczony symbolem  **2**.
3. Ostrożnie ścisnąć koniec oznaczony symbolem  **2** i przytrzymać przez kilka sekund, aż powierzchnie zgrzewania rozgrzeją się.
4. **Rys. B:** Przytrzymać opakowanie jedną ręką. Przeciągnąć urządzenie równomiernie od jednej krawędzi opakowania do drugiej i zgrać krawędzie.

Otwieranie opakowania foliowego

1. Wprowadzić górny koniec opakowania foliowego na koniec urządzenia oznaczony symbolem  **7**.
2. Ścisnąć koniec oznaczony symbolem  **7**.
3. **Rys. C:** Umieść jarzmo zabezpieczające **3** w pozycji pionowej. Chroni ono przed niezamierzonym uruchomieniem funkcji zgrzewania.
4. **Rys. C:** Przytrzymać opakowanie jedną ręką. Drugą ręką przeciągnąć urządzenie od jednej krawędzi opakowania do drugiej i odciąć krawędzie.

Czyszczenie i konserwacja urządzenia

- ⊙ Nie należy używać ostrych lub rysujących środków czyszczących.
- ⊙ Przed czyszczeniem wyjąć baterie.
 - W razie potrzeby przetrzeć urządzenie lekko zwilżoną szmatką.

Dodatkowe informacje na temat czyszczenia i pielęgnacji urządzenia i jego akcesoriów znajdują się w internetowej instrukcji obsługi.

- ⊙ Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

- Umieść jarzmo zabezpieczające **3** w pozycji pionowej. Chroni ono przed niezamierzonym uruchomieniem funkcji zgrzewania.
- W przypadku dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć z niego baterie.


Utylizacja

Opakowanie i urządzenie muszą być utylizowane zgodnie z przepisami dot. ochrony środowiska w danym kraju.






Rozwiązywanie problemów

Jeżeli urządzenie nie działa zgodnie z oczekiwaniami, należy przeczytać odpowiedni rozdział w internetowej instrukcji obsługi.

Dane techniczne

Model:	SFSGM 1.5 B2
Baterie:	2x typu LR6 AA, 1,5 V 
Maks. ciągła praca (KB):	1 minuta

Użyte symbole

	Używając oznaczenia CE, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z wymogami UE.
	Symbol ten przypomina o utylizacji opakowania zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
	Symbolem recyklingu (3 strzałki) oznakowane są materiały nadające się do ponownego przetworzenia. Materiał można zidentyfikować na podstawie numeru recyklingowego w środku (tutaj: 21) i/lub skrótu (tutaj: PAP).
	Prąd stały
	Jest to produkt nadający się do recyklingu, który podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i segregacji odpadów.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Centrum Serwisowe

W kwestiach związanych z serwisowaniem produktu prosimy o kontakt z naszym centrum serwisowym:

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: hoyer@lidl.pl

IAN: 384099_2107

Stručný návod



Tento dokument je zkrácenou tiskovou verzí úplného návodu k použití. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na stránku Lidl-Service (www.lidl-service.com) a zadáním čísla výrobku (IAN) **384099_2107** si můžete prohlédnout a stáhnout kompletní návod k použití.

VÝSTRAHA! Dodržujte pokyny v kompletním návodu k použití a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění osob a věcným škodám. Stručný návod je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod dobře uschovejte a při předání výrobku dalším osobám předejte všechny dokumenty.

Rozsah dodávky

- 1 mini svářečka fólií
- 2 baterie typu LR6 AA, 1,5 V
- 1 stručný návod

Symbols na přístroji



Symbol udává, že takto označené materiály nemění chuť ani vůni potravin.



Tento symbol varuje před chytáním do přístroje.

Použití k určenému účelu

Přístroj používejte výhradně k otevírání a opětovnému uzavírání fóliového obalu.



Přístroj je určen pro použití v domácnosti a nesmí se používat ke komerčním účelům.

Pokyny pro bezpečný provoz

- ⊙ Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a/nebo znalostí, pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny, jak přístroj bezpečně používat, a pochopily, jaké nebezpečí přitom hrozí. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem.
- ⊙ Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.
- ⊙ Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.
- ⊙ Přístroj nepoužívejte, pokud vykazuje viditelná poškození.
- ⊙ Nechtejte do přístroje a nedotýkejte se horkých nebo ostrých součástí.
- ⊙ K vyloučení ohrožení neprovádějte na výrobku žádné změny. Opravy mohou provádět jen specializované opravy, popř. servisní střediska.
- ⊙ Respektujte při vložení baterií správnou polaritu. Vyměňujte baterii pouze za stejný nebo ekvivalentní typ.

- ⊙ Používejte pouze baterie stejné značky a stejného typu, nepoužívejte dohromady použité a nové baterie.
- ⊙ Připojovací svorky v přihrádce na baterie nesmí být zkratovány.
- ⊙ Baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Uchovávejte proto baterie mimo dosah malých dětí. V případě spolknutí baterie musí být ihned vyhledána lékařská pomoc.
- ⊙ **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Baterie nesmí být dobíjeny nebo znovu aktivovány jinými prostředky, rozmontovány, hozeny do ohně nebo zkratovány.
- ⊙ Vybité baterie z přístroje vždy ihned odstraňte, protože baterie mohou vytéci a tím způsobit škody.
- ⊙ Baterie z přístroje odstraňte, pokud ho nechcete delší dobu používat. Baterie mohou vytéci a poškodit přístroj.
- ⊙ Nevystavujte baterie žádným extrémním podmínkám, neodkládejte je na topná tělesa a nevystavujte je přímému slunečnímu záření. Jinak hrozí zvýšené nebezpečí vytečení.
- ⊙ Vždy vyměňujte všechny baterie ve stejný čas.
- ⊙ V případě, že akumulátorová kyselina vytekla, zamezte kontaktu s kůží, očima a sliznicí. Při kontaktu s kyselinou ihned omyjte postižená místa velkým množstvím čisté vody a neprodleně vyhledejte lékaře.
- ⊙ Baterie musí být po použití řádně zlikvidovány.
- ⊙ Nikdy nepokládejte přístroj na horké povrchy (např. plotnu) nebo do blízkosti tepelných zdrojů nebo otevřeného ohně.
- ⊙ Přístroj je dimenzovaný maximálně pro 1 minutu nepřerušovaného provozu. Poté se musí přístroj vypnout na dobu, dokud nebude mít pokojovou teplotu.
- ⊙ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- ⊙ Přístroj chraňte před nárazy a nenechejte ho spadnout.

Přehled

- 1 Kryt přihrádky na baterie
- 2  Symbol „svařovat“
- 3 Bezpečnostní třmen
- 4 Svařovací plochy
- 5 Magnetické povrchy
- 6 Čepel
- 7  Symbol „stříhat“

Uvedení do provozu

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Zkontrolujte, jestli je dodávka úplná.

Napájení elektrickým proudem

- ⊙ Respektujte při vložení baterií správnou polaritu (jak je zobrazena na dně přihrádky na baterie).
- 1. Vysuňte kryt přihrádky na baterie **1** z přihrádky na baterie a odejměte ho.
- 2. **Obrázek A:** V případě potřeby vyměňte staré baterie za nové. Dbejte zarovnání baterií, jak je zobrazeno na dně přihrádky na baterie.
- 3. **Obrázek A:** Nasuňte kryt přihrádky na baterie **1** opět na přístroj.

Sestavení přístroje

- Postavte přístroj na suchou, rovnou plochu.

Obsluha



- ⊙ Nechytejte do přístroje a nedotýkejte se horkých nebo ostrých součástí.

Uzavření fóliového obalu



- ⊙ Příklad je dimenzovaný maximálně pro 1 minutu nepřerušovaného provozu. Poté se musí přístroj vypnout na dobu, dokud nebude mít pokojovou teplotu.

UPOZORNĚNÍ: Otevřete obal pokud možno tak, aby vznikly rovné hrany otvoru. Pokud se to nepodařilo, zastříhnete je před zavřením rovně nůžkami.

Přístroj je vhodný pro opětovné uzavírání fóliového obalu nebo plastového sáčku o tloušťce 0,05–0,2 mm (např. balíček brambůrek nebo želé bonbóny).

1. Sklopte bezpečnostní třmen **3** dolů.
2. Zaveďte horní konec fóliového obalu do konce přístroje označeného symbolem  **2**.
3. Stlačte konce označené symbolem  **2** opatrně k sobě a držte je stlačené, dokud se svařovací plochy po několika sekundách nerozehřejí.
4. **Obrázek B:** Držte obal pevně jednou rukou. Táhněte přístroj rovnoměrně z jednoho ke druhému okraji obalu a svařte ho.

Otevření fóliového obalu

1. Zaveďte horní konec fóliového obalu do konce přístroje označeného symbolem  **7**.
2. Stlačte konce označené symbolem  **7** k sobě.
3. **Obrázek C:** Odklopte bezpečnostní třmen **3** nahoru. Zabraňuje neúmyslnému spuštění funkce svaření.
4. **Obrázek C:** Držte obal pevně jednou rukou. Druhou rukou táhněte přístroj z jednoho ke druhému okraji obalu a rozstříhnete ho.

Čištění přístroje a péče o něj

- ⊙ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- ⊙ Před čištěním odeberte baterie.
- V případě potřeby otřete přístroj lehce navlhčeným hadříkem.

Dodatečné informace týkající se čištění a ošetřování přístroje a dílů příslušenství naleznete v on-line návodu k použití.

- ⊙ Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.
- Odklopte bezpečnostní třmen **3** nahoru. Zabraňuje neúmyslnému spuštění funkce svaření.
- Nebudete-li přístroj po delší dobu používat, odstraňte baterie.


Likvidace

Obal a přístroj musí být zlikvidovány v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí ve vaší zemi.






Řešení problémů

Pokud váš přístroj nefunguje podle očekávání, přečtěte si odpovídající kapitolu v on-line návodu k použití.

Technické parametry

Model:	SFSGM 1.5 B2
Baterie:	2x Typ LR6 AA, 1,5 V 
Max. nepřetržitý provoz (KB):	1 minuta

Použité symboly

	Značka CE je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků podle směrnic EU.
	Tento symbol upozorňuje na to, aby byl obal ekologicky zlikvidován.
	Recyklovatelné materiály jsou označeny symbolem recyklace (3 šipky). Materiál lze specifikovat recyklačním číslem uprostřed (zde: 21) anebo zkratkou (zde: PAP).
	Stejnoseměrný proud
	Jedná se o recyklovatelný produkt, který podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a také třídění odpadu.

Technické změny vyhrazeny.

Servisní střediska

V primeru servisa se obrňte na náš servisni center:

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: hoyer@lidl.cz

IAN: 384099_2107

Krátky návod



Tento dokument predstavuje skrátené tlačené vydanie kompletného návodu na použitie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku Lidl Service (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) **384099_2107** si môžete pozrieť a stiahnuť kompletný návod na použitie.

VÝSTRAHA! Prečítajte si kompletný návod na použitie a bezpečnostné pokyny, aby ste predišli osobným a vecným škodám. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Stručný návod dobre si dobre uschovajte a v prípade postúpenia výrobku tretej osobe ho odovzdajte spolu s ním.

Obsah balenia

- 1 minizváračka fólií
- 2 batérie typu LR6 AA 1,5 V
- 1 krátky návod

Symbols na prístroji



Symbol uvádza, že takto označené materiály nemenia chuť ani vôňu potravín.



Symbol vystríha pred siaháním do prístroja.

Účel použitia

Prístroj používajte výlučne na otváranie a opätovné zatváranie existujúceho fóliového obalu.



Prístroj je koncipovaný na používanie v domácnosti a nesmie sa používať na komerčné účely.

Pokyny pre bezpečnú prevádzku

- ⊙ Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili riziká, ktoré sú s jeho používaním spojené. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a používateľskú údržbu smú deti vykonávať len vtedy, keď sú pod dozorom.
- ⊙ Obalový materiál nie je hračka. Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- ⊙ Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí.
- ⊙ Prístroj nepoužívajte v prípade, že je viditeľne poškodený.
- ⊙ Nesiahajte do prístroja a nedotýkajte sa horúcich alebo ostrých dielov.
- ⊙ Aby sa predišlo ohrozeniu, nevykonávajte žiadne zmeny na výrobku. Vykonanie opráv zabezpečujte len v odbornej opravovni, resp. v servisnom stredisku.
- ⊙ Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu. Používajte iba rovnaký alebo rovnocenný typ batérií.

- ⊙ Používajte iba batérie rovnakej značky a typu, nepoužívajte používané a nové batérie súčasne.
- ⊙ Pripojovacie svorky v priehradke na batérie sa nesmú skratovať.
- ⊙ Batérie môžu byť pri prehltnutí životu nebezpečné. Preto batérie uschovajte mimo dosahu malých detí. V prípade prehltnutia batérie sa musí ihneď vyhľadať lekárska pomoc.
- ⊙ **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!** Batérie sa nesmú nabíjať alebo reaktivovať inými prostriedkami, nesmú sa rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- ⊙ Vybité batérie ihneď vyberte z prístroja, pretože môžu vytiecť, a tak spôsobiť škody.
- ⊙ Keď nebudete prístroj dlhší čas používať, vyberte z neho batérie. Batérie by mohli vytiecť a prístroj poškodiť.
- ⊙ Nevystavujte batérie extrémnym podmienkam, neukladajte ich na vykurovacie telesá a nevystavujte ich priamemu slnečnému žiareniu. Inak sa zvyšuje nebezpečenstvo vytečenia.
- ⊙ Vždy vymieňajte všetky batérie súčasne.
- ⊙ Pokiaľ došlo k vytečeniu kyseliny z batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. V prípade kontaktu s kyselinou postihnuté miesta okamžite opláchnite dostatočným množstvom čistej vody a bezodkladne vyhľadajte lekára.
- ⊙ Batérie sa musia po použití odborne zlikvidovať.
- ⊙ Prístroj nikdy nekladte na horúce povrchy (napr. platničky sporáka), ani do blízkosti zdrojov tepla alebo otvoreného ohňa.
- ⊙ Prístroj je dimenzovaný na maximálne 1 minútu neprerušovanej prevádzky. Následne sa prístroj musí vypnúť na dobu, kým nedosiahne izbovú teplotu.
- ⊙ Nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- ⊙ Prístroj chráňte pred nárazmi a nenechajte ho padnúť.

Prehľad

- 1 Kryt priečinka na batérie
- 2  Symbol „Zváranie“
- 3 Bezpečnostný oblúk
- 4 Zvárané plochy
- 5 Magnetické plochy
- 6 Čepel'
- 7  Symbol „Rozrezanie“

Uvedenie do prevádzky

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.

Napájanie

- ⊙ Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu (grafika na dne priečinka na batérie).
1. Posuňte veko priečinka na batérie **1** z priečinka na batérie a zdvihnite ho.
 2. **Obrázok A:** V prípade potreby vymeňte staré batérie za nové. Všímnite si grafiku na uloženie batérií na dne priečinka na batérie.
 3. **Obrázok A:** Veko priečinka na batérie **1** znovu nasuňte na prístroj.

Umiestnenie prístroja

- Prístroj postavte na suchú, rovnú plochu.

Obsluha



- ⊙ Nesiahajte do prístroja a nedotýkajte sa horúcich alebo ostrých dielov.

Uzavretie fóliového obalu



- ⊙ Prístroj je dimenzovaný na maximálne 1 minútu neprerušovanej prevádzky. Následne sa prístroj musí vypnúť na dobu, kým nedosiahne izbovú teplotu.

UPOZORNENIE: Podľa možnosti otvorte obal tak, aby vznikli rovné hrany otvoru. Inak ich pred uzavretím zarovnajete nožnicami.

Prístroj sa hodí na opätovné uzatváranie existujúceho fóliového obalu s hrúbkou 0,05 – 0,2 mm (napr. vrecúško zemiakových lupienkov alebo gumových medvedíkov).

1. Otočte bezpečnostný oblúk **3** nadol.
2. Horný koniec fóliového obalu zaveďte na koniec prístroja označený symbolom  **2**.
3. Symbolom  **2** označený koniec opatrne stlačte a podržte ho stlačený, kým sa zvárané plochy po pár sekundách nezahrejú.
4. **Obrázok B:** Obal držte jednou rukou. Prístroj rovnomerne potiahnite k druhému okraju obalu a zvaríte ho.

Otvorenie fóliového obalu

1. Horný koniec fóliového obalu zaveďte na koniec prístroja označený symbolom  **7**.
2. Stlačte koniec označený symbolom  **7**.
3. **Obrázok C:** Zatočte bezpečnostný oblúk **3** nahor. Chráni pred neúmyselným spustením funkcie zvárania.

4. **Obrázok C:** Obal držte jednou rukou. Druhou rukou potiahnite prístroj od jedného okraja obalu k druhému a narežte ho.

Čistenie prístroja a starostlivosť oň

- ⊙ Nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- ⊙ Pred čistením vyberte batérie.
 - V prípade potreby prístroj vyčistíte mierne navlhčenou utierkou.

Dodatočné informácie o čistení a ošetrovaní prístroja a dielov príslušenstva nájdete v online návode na obsluhu.

- ⊙ Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí.
 - Zatočte bezpečnostný oblúk **3** nahor. Chráni pred neúmyselným spustením funkcie zvárania.
 - Ak prístroj nebudete dlhšie používať, vyberte z neho batérie.


Likvidácia

Obal a prístroj sa musia zlikvidovať podľa predpisov o ochrane životného prostredia vo vašej krajine.






Riešenia problémov

Ak by prístroj niekedy nefungoval ako má, prečítajte si príslušnú kapitolu v online návode na použitie.

Technické údaje

Model:	SFSGM 1.5 B2
Batérie:	2x typ LR6 AA, 1,5 V 
Max. nepretržitá prevádzka (KB):	1 minúta

Použité symboly

	S označením CE spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje zhodu ES.
	Tento symbol pripomína, aby ste obal ekologicky zlikvidovali.
	Symbolom recyklácie (3 šípky) sú označené recyklovateľné materiály. Materiál môže byť špecifikovaný recyklačným číslom v strede (tu: 21) a/alebo skratkou (tu: PAP).
	Jednosmerný prúd
	Ide o recyklovateľný produkt, ktorý podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu, ako aj povinnosti triedenia odpadu.

Technické zmeny vyhradené.

Servisné stredisko

V prípade servisu kontaktujte naše servisné centrum:

SK Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: hoyer@lidl.sk

IAN: 384099_2107

Guía breve



Este documento es una copia impresa abreviada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accederá directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y podrá consultar y descargar el manual de instrucciones completo introduciendo el número de artículo (IAN) **384099_2107**.

¡ADVERTENCIA! Tenga en cuenta el manual de instrucciones completo y las indicaciones de seguridad para evitar daños materiales y personales. Las instrucciones breves forman parte de este producto. Familiarícese con todas las indicaciones de seguridad y manejo antes de emplear el producto. Guarde bien las instrucciones breves y entregue todos los documentos con el producto cuando lo ceda a terceros.

Volumen de suministro

- 1 minienvasadora por sellado
- 2 pilas tipo LR6 AA 1,5 V
- 1 guía breve

Símbolos en el aparato



Este símbolo indica que los materiales señalados de esta forma no alteran el sabor ni el olor de los alimentos.



El símbolo prohíbe introducir las manos en el aparato.

Uso adecuado

Utilice el aparato únicamente para abrir y volver a cerrar un embalaje de plástico existente.

El aparato está concebido para el uso doméstico y no es apto para fines industriales.



Instrucciones para un manejo seguro

- ⊙ Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, bajo supervisión o habiendo recibido las instrucciones oportunas para el uso seguro del aparato y siendo conscientes del peligro de un uso incorrecto. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar ni realizar el mantenimiento, salvo que estén bajo supervisión.
- ⊙ El material de embalaje no es ningún juguete. Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico. Existe peligro de asfixia.
- ⊙ Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.
- ⊙ No utilice el aparato si presenta daños visibles.
- ⊙ No agarre el aparato ni toque las partes calientes o afiladas.

- ⊙ Para evitar peligros, no realice ninguna modificación en el artículo. Las reparaciones solo las debe realizar un taller especializado o el servicio técnico.
- ⊙ Coloque las pilas con la polaridad en el sentido correcto. Reemplácelas solo por otras pilas del mismo tipo u otro equivalente.
- ⊙ Coloque solo pilas de la misma marca y del mismo tipo, no use pilas nuevas y usadas.
- ⊙ No se deben cortocircuitar los bornes de conexión en el compartimento de las pilas.
- ⊙ Las pilas pueden causar la muerte si se ingieren. Por lo tanto, guarde las pilas fuera del alcance de los niños. Si se ingiere una pila, busque de inmediato asistencia médica.
- ⊙ **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue las pilas o las reactive por otros medios, no las desmonte, no las tire al fuego ni las cortocircuite.
- ⊙ Saque inmediatamente las pilas usadas del aparato, para evitar una fuga en las pilas, que podría causar lesiones.
- ⊙ Retire las pilas del aparato, cuando no lo vaya a utilizar durante mucho tiempo. Podría producirse una fuga en las pilas que dañara el aparato.
- ⊙ No exponga las pilas a condiciones extremas, no las ponga sobre fuentes de calor y presérvelas de la luz solar directa. De lo contrario, existe un alto riesgo de que se produzca una fuga.
- ⊙ Sustituya siempre todas las pilas simultáneamente.
- ⊙ Si se produce una fuga, evite el contacto del fluido con la piel, los ojos o las membranas mucosas. Enjuague inmediatamente las zonas que hayan estado en contacto con el fluido con abundante agua corriente y visite a un médico de inmediato.
- ⊙ Las pilas deben eliminarse de forma adecuada después de ser utilizadas.

- ⊙ No coloque el aparato sobre superficies calientes (p. ej. placas de cocina) o cerca de fuentes de calor o del fuego.
- ⊙ El aparato está concebido para funcionar de forma continua durante un máximo de 1 minuto. Seguidamente hay que desconectar el aparato hasta que se enfríe y alcance la temperatura ambiente.
- ⊙ No utilice detergentes abrasivos o que produzcan arañazos.
- ⊙ Proteja el aparato de los golpes y evite que caiga al suelo.

Vista general

- 1** Tapa del compartimento de las pilas
- 2**  Símbolo de "Sellado"
- 3** Varilla de seguridad
- 4** Superficies de sellado
- 5** Superficies magnéticas
- 6** Cuchilla
- 7**  Símbolo de "Corte"

Puesta en servicio

- Retire todo el material de embalaje.
- Compruebe que el volumen de suministro está completo.

Suministro de corriente eléctrica

- ⊙ Coloque las pilas con la polaridad en el sentido correcto (gráfico en la parte inferior del compartimento de las pilas).
1. Retire la tapa del compartimento de las pilas **1** del compartimento de las pilas y levántela.

2. **Ilustración A:** si es necesario, cambie las pilas viejas por unas nuevas. Observe el gráfico para la orientación de las pilas en la parte inferior del compartimento de las pilas.
3. **Ilustración A:** vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas **1** en el aparato.

Instalación del aparato

- Coloque el aparato sobre una superficie seca y lisa.

Uso



- ⊙ No agarre el aparato ni toque las partes calientes o afiladas.

Cerrar un embalaje de plástico

- ⊙ El aparato está concebido para funcionar de forma continua durante un máximo de 1 minuto. Seguidamente hay que desconectar el aparato hasta que se enfríe y alcance la temperatura ambiente.

NOTA: abra un embalaje de tal manera que los bordes de abertura queden tan rectos como sea posible. De no ser así, recórtelos con unas tijeras para que queden rectos antes del sellado.



El aparato se utiliza para volver a cerrar un embalaje de plástico o una bolsa de plástico existentes con un grosor de 0,05 - 0,2 mm (p. ej., bolsa de patatas fritas o gominolas).

1. Desplace hacia abajo la varilla de seguridad **3**.
2. Introduzca el extremo superior de un embalaje de plástico en el extremo del aparato marcado con el símbolo  **2**.
3. Presione cuidadosamente los extremos marcados con el símbolo  **2** uno contra el otro y manténgalos apretados has-

ta que las superficies de sellado se hayan calentado pasados unos segundos.

4. **Ilustración B:** sujete el embalaje con una sola mano. Pase el aparato de manera uniforme desde un borde del embalaje hasta el otro y séllelo.

Abrir un embalaje de plástico

1. Introduzca el extremo superior de un embalaje de plástico en el extremo del aparato marcado con el símbolo  **7**.
2. Presione los extremos marcados con el símbolo  **7** uno contra el otro.
3. **Ilustración C:** Desplace hacia arriba la varilla de seguridad **3**. Su cometido es proteger contra una activación accidental de la función de sellado.
4. **Ilustración C:** sujete el embalaje con una sola mano. Con la otra mano, pase el aparato desde un borde del embalaje hasta el otro y córtelo.

Limpieza y mantenimiento del aparato

- ⊙ No utilice detergentes abrasivos o que produzcan arañazos.
- ⊙ Antes de la limpieza, retire las pilas.
 - Cuando sea necesario, limpie el aparato con un paño ligeramente humedecido.

Encontrará información adicional sobre la limpieza y el cuidado del aparato y los accesorios en el manual de instrucciones en línea.

- ⊙ Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.

- Desplace hacia arriba la varilla de seguridad **3**. Su cometido es proteger contra una activación accidental de la función de sellado.
- Retire las pilas del aparato, cuando no lo vaya a utilizar durante mucho tiempo.


Eliminación

El embalaje y el aparato deben eliminarse conforme a las normas de protección medioambiental vigentes en su país.






Solución de problemas

Si en algún momento el aparato no funciona como es debido, lea el capítulo correspondiente en el manual de instrucciones en línea.

Datos técnicos

Modelo:	SFSGM 1.5 B2
Pilas:	2x tipo LR6 AA, 1,5 V 
Funcionamiento continuo máx. (KB):	1 minuto

Símbolos empleados

	Mediante el marcado CE, HOYER Handel GmbH declara la conformidad de la UE.
	Este símbolo recuerda que el embalaje debe eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.
	Los materiales reciclables están marcados con el símbolo de reciclaje (3 flechas). El material puede especificarse mediante el número de reciclaje en el centro (aquí: 21) y/o una abreviatura (aquí: PAB).
	Corriente continua
	Se trata de un producto reutilizable sujeto a la responsabilidad ampliada del fabricante así como a la separación de residuos.

Reserva de modificaciones técnicas.

Servicio técnico

Si necesita asistencia, póngase en contacto con nuestro Centro de asistencia técnica:

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989 (gratuito)
E-Mail: hoyer@lidl.es

IAN: 384099_2107

Kort vejledning



Ved dette dokument drejer det sig om en forkortet printversion af den fuldstændige betjeningsvejledning. Med denne QR-koden kommer du direkte ind på Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan ved at indtaste artikelnummeret (IAN) **384099_2107** se og downloade den fuldstændige betjeningsvejledning.

ADVARSEL! Følg den fuldstændige betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne for at undgå person- og materielle skader. Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger inden brugen af dette produkt. Opbevar denne korte vejledning godt og udlever alle dokumenter til tredjepart, hvis produktet videregives.

Leveringsomfang

- 1 foliesvejseapparat mini
- 2 batterier type LR6, AA, 1,5 V
- 1 kort vejledning

Symboler på apparatet



Dette symbol angiver, at således mærkede materialer ikke ændrer fødevarers smag eller lugt.



Dette symbol advarer mod at gribe ind i apparatet.

Tilsigtet anvendelse

Brug udelukkende apparatet til åbning og genlukning af en eksisterende folieemballage.

Apparatet er beregnet til privat brug og må ikke bruges til erhvervs-mæssige formål.

Anvisninger om sikker brug

- ⊙ Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller manglende viden, hvis disse er under opsyn eller er blevet undervist i en sikker brug af apparatet og har forstået de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og bruger-vedligeholdelse må ikke udføres af børn, undtagen hvis de er under opsyn.
- ⊙ Apparatet skal holdes væk fra børn under 8 år.
- ⊙ Emballage er ikke legetøj. Børn må ikke lege med plastikposerne. Der er fare for at blive kvalt.
- ⊙ Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
- ⊙ Anvend ikke apparatet, hvis det har synlige beskadigelser.
- ⊙ Grib ikke ind i apparatet og berør ikke varme eller skarpe dele.
- ⊙ For at undgå farer må der ikke foretages ændringer på apparatet. Få altid kun reparationer udført på et autoriseret specialværksted eller i servicecentret.

- ⊙ Vær ved ilægning af batterierne opmærksom på den rigtige polaritet. Udskiftning kun med den samme eller en ligeværdig type.
- ⊙ Anvend kun batterier af samme mærke og type og anvend ikke brugte og nye batterier sammen.
- ⊙ Tilslutningsklemmerne i batterirummet må ikke kortsluttes.
- ⊙ Batterier kan være livsfarlige, hvis de sluges. Opbevar derfor batterier utilgængeligt for småbørn. Blev der slugt et batteri, skal der straks opsøges læge.
- ⊙ **EKSPLOSIONSFARE!** Batterier må ikke oplades eller reaktiveres med andre midler, ikke skilles ad, ikke kastes i ilden eller kortsluttes.
- ⊙ Fjern altid straks brugte batterier fra apparatet, da disse kan løbe ud og forårsage skader.
- ⊙ Fjern batterierne fra apparatet, hvis du ikke vil benytte det i længere tid. Batterierne kan løbe ud og forårsage skader på apparatet.
- ⊙ Udsæt ikke batterierne for ekstreme forhold, læg dem ikke på radiatorer og udsæt dem ikke for direkte sollys. Overholdes disse forholdsregler ikke, øges risikoen for, at batteriet lækker.
- ⊙ Udskift altid alle batterier på en gang.
- ⊙ Er der løbet batterisyre ud, skal du undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder. Skyl ved kontakt med syre straks de pågældende steder med rigeligt rent vand og opsøg omgående læge.
- ⊙ Batterier skal bortskaffes forskriftsmæssigt efter brugen.
- ⊙ Stil aldrig apparatet på varme flader (f.eks. kogeplader) eller i nærheden af varmekilder eller åben ild.
- ⊙ Apparatet er konstrueret til en driftstid på maksimalt 1 minut uden afbrydelse. Derefter skal apparatet forblive slukket, indtil det er kølet af til rumtemperatur.

- ⊙ Brug aldrig aggressive eller skurende rengøringsmidler.
- ⊙ Beskyt apparatet mod stød og pas på ikke at tabe det.

Oversigt

- 1 Batteridæksel
- 2  Symbol „Sammensvejsning“
- 3 Sikkerhedsbøjle
- 4 Svejseflader
- 5 Magnetflader
- 6 Klinge
- 7  Symbol „Skære op“

Ibrugtagning

- Fjern al emballage.
- Kontrollér, om leveringsomfanget er komplet.

Strømforsyning

- ⊙ Vær ved ilægning af batterierne opmærksom på den rigtige polaritet. (tegning i bunden af batterirummet).
- 1. Skub batteridækslet **1** af batterihuset og løft det af.
- 2. **Fig. A:** udskift de gamle batterier med nye. Bemærk tegningen til placering af batterierne i bunden af batterirummet.
- 3. **Fig. A:** skub igen batteridækslet **1** på apparatet.

Opstilling af apparatet

- Stil apparatet på et tørt, jævnt underlag.

Betjening



- ⊙ Grib ikke ind i apparatet og berør ikke varme eller skarpe dele.

Lukning af en folieemballage



- ⊙ Apparatet er konstrueret til en driftstid på maksimalt 1 minut uden afbrydelse. Derefter skal apparatet forblive slukket, indtil det er kølet af til rumtemperatur.

ANVISNING: åbn om muligt emballagen således, at man får lige åbningskanter. Ellers skal du rette dem til med en saks inden lukningen.

Apparatet egner sig til genlukning af en eksisterende folieemballage eller plastikpose med en tykkelse på 0,05 – 0,2 mm (f.eks. en chips- eller vingummipose).

1. Sving sikkerhedsbøjlen **3** ned.
2. Placer den øverste ende af en folieemballage på den med symbol  **2** mærkede ende af apparatet.
3. Tryk den med symbol  **2** mærkede ende forsigtigt sammen og hold denne trykket sammen indtil svejsefladerne efter et par sekunder er varmet op.
4. **Fig. B:** hold emballagen fast med én hånd. Træk så apparatet ensartet fra den siden af emballagen til den anden og svejs denne sammen.

Åbning af en folieemballage

1. Placer den øverste ende af en folieemballage på den med symbol  **7** mærkede ende af apparatet.
2. Tryk den med symbol  **7** mærkede ende sammen.
3. **Bild C:** sving sikkerhedsbøjlen **3** op. Den beskytter mod utilsigtet udløsning af svejsefunktionen.
4. **Fig. C:** hold emballagen fast med én hånd. Træk så apparatet med den anden hånd fra den siden af emballagen til den anden og skær denne op.

Rengøring og pleje af apparatet

- ⊙ Brug aldrig aggressive eller skurende rengøringsmidler.
- ⊙ Fjern batterierne inden rengøring.
 - Tør efter behov apparatet af med en let fugtig klud.

Yderligere informationer om rengøring og pleje af apparat og tilbehørsdele fremgår af online-betjeningsvejledningen.

- ⊙ Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
 - Sving sikkerhedsbøjlen **3** op. Den beskytter mod utilsigtet udløsning af svejsefunktionen.
 - Fjern batterierne fra apparatet, hvis du ikke benytter det i længere tid.


Bortskaffelse

Emballage og apparat skal bortskaffes i henhold til miljøforskrifterne i dit land.






Fejlfinding

Hvis dit apparat ikke fungerer som ønsket, bedes du læse det tilsvarende kapitel i online-betjeningsvejledningen.

Tekniske data

Model:	SFSGM 1.5 B2
Batterier:	2x type LR6 AA, 1,5 V 
Maks. kontinuerlig køretid (KB):	1 minut

Anvendte symboler

	Med CE-mærkning erklærer HOYER Handel GmbH EU-konformiteten.
	Dette symbol minder om, at bortskaffe emballagen miljøvenligt.
	Med genbrugssymbolet (3 pile) markeres, at materialerne kan genbruges. Materialet kan specificeres via genbrugsnummeret i midten (her: 21) og/eller en forkortelse (her: PAP).
	Jævnstrøm
	Det drejer sig om et genanvendeligt produkt, der er underlagt det udvidede producentansvar samt affaldssortering.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

Service-center

I et servicetilfælde bedes du kontakte vores servicecenter:

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: hoyer@lidl.dk

IAN: 384099_2107